

JOURNÉES
EUROPÉENNES
DES MÉTIERS
D'ART

11^{ÈME} ÉDITION

« SAVOIR(-)FAIRE DU LIEN »
31 MARS, 1^{ER} ET 2 AVRIL 2017

ALLIER - CANTAL - HAUTE-LOIRE - PUY-DE-DÔME

WWW.JOURNEESDESMETIERSDART.FR

#JEMA



Les 31 mars, 1^{er} et 2 avril, les métiers d'art sont en fête partout en région Auvergne-Rhône-Alpes. Ateliers, manufactures, musées, centres de formation, expositions, lieux inédits, rencontres et parcours mettront à l'honneur les artisans d'art présents sur le territoire.



**Chambres de Métiers
et de l'Artisanat**

Région Auvergne - Rhône-Alpes

Chambre Régionale de Métiers
et de l'Artisanat Auvergne-Rhône-Alpes
119 boulevard Stalingrad
69100 Villeurbanne
Tél. : 04 72 44 13 30
contact@crma-auvergnerhonealpes.fr
www.crma-auvergnerhonealpes.fr

EDITORIAL



HENRI-MICHEL COMET

PRÉFET DE LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

PRÉFET DU RHÔNE

Cette 11^{ème} édition des Journées Européennes des Métiers d'Art, est une fierté pour notre grande région. Elle a l'ambition de montrer que les Métiers d'Art sont ouverts sur les territoires, ouverts au monde, et ne restent pas dans la confidentialité des ateliers. L'Etat est fortement engagé en Auvergne-Rhône-Alpes, avec la volonté d'entraîner la filière des Métiers d'Art dans une réelle dynamique de progrès, et de renforcer les liens entre les différentes institutions nationales, régionales ou locales. Cette année, le thème retenu est justement : « Savoir faire du lien ».

Je dirais plutôt : « retendre les liens » car ceux-ci existent depuis les temps ancestraux. Retendre les liens entre les générations, en favorisant la transmission des savoir-faire aux jeunes, retendre les liens entre tradition séculaire et modernité, retendre les liens entre ces artisans d'exception et le grand public.

Le programme 2017 s'annonce haut en couleurs : - plus de 1000 professionnels des métiers d'art impliqués, soit un tiers des artisans d'art présents dans notre région ;



LAURENT WAUQUIEZ

PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

Devenir la 1^{ère} région d'Europe pour les métiers d'art !

Cher(e)s ami(e)s,
L'objectif est clair : je veux faire d'Auvergne-Rhône-Alpes la 1^{ère} région d'Europe pour les métiers d'art. Aujourd'hui, 3500 entreprises de notre territoire relèvent des métiers d'art et accueillent près de 1200 apprentis répartis dans 80 types de formation accompagnés par la Région. Véritable vitrine d'excellence, aux savoir-faire ancestraux, les métiers d'art contribuent à mes yeux au rayonnement de la région et à sa vitalité, aussi bien en termes de développement économique que d'attractivité touristique. C'est pourquoi, nous avons lancé cet automne un plan régional pour développer les métiers d'art, avec à la clef, une enveloppe d'1 M€ sur 3 ans. Elle permettra d'accompagner 200 entreprises chaque année, grâce à un meilleur recensement de l'ensemble des professionnels, un soutien à l'investissement, un accompagnement à l'export, en soutenant notamment

- une centaine de manifestations envisagées, dont une cinquantaine de regroupements ;
- 267 journées portes ouvertes.

Les échanges seront riches, et tous les avis convergent : pour que les fils tissent une toile harmonieuse, il faut que les mains soient habiles, mais aussi que le métier soit d'un bois solide aux fibres serrées. Ces fibres se composent des énergies de tous, du particulier aux instances privées et publiques.

Je crois à l'avenir de la filière, car nos partenariats sont productifs et impliquent fortement les acteurs locaux de notre territoire élargi. L'enjeu n'en est rien de moins que la préservation de nos savoir-faire, de notre patrimoine et de notre culture. Loin de fragiliser nos liens, notre nouvelle grande région a encore ennobli l'étoffe, puisque le nombre d'événements et d'artisans impliqués augmente encore cette année, ce dont je me réjouis.

Une nouvelle fois, ces Journées Européennes des Métiers d'Art seront du « cousu main », et le lien le plus abouti sera noué entre l'artisan et le citoyen, qui deviendra, je n'en doute pas, l'usager comblé de demain...

la formation et en créant un Pôle de compétence des métiers d'art. Nous allons également créer un prix régional afin de valoriser nos jeunes talents locaux et leur capacité d'innovation. Il permettra de placer sous les feux des projecteurs nos savoir-faire régionaux, de mettre en lumière la vitalité et la grande variété des métiers d'art, et de participer à la transmission d'une culture, de l'amour du travail bien fait, d'un état d'esprit.

La Région Auvergne-Rhône-Alpes est fière de ses créateurs-artisans, de ces hommes et femmes de passion, qui participent au dynamisme de nos territoires. Je vous invite à profiter des Journées Européennes des Métiers d'Art, les 31 mars, 1^{er} et 2 avril 2017, pour découvrir ou re-découvrir les métiers d'art en poussant la porte d'ateliers ou en se rendant dans les lieux où des manifestations sont organisées. Vous verrez qu'Auvergne-Rhône-Alpes a tout pour devenir la 1^{ère} région d'Europe pour les métiers d'art !



SERGE VIDAL

PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE RÉGIONALE DE MÉTIERS ET DE L'ARTISANAT AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

L'artisanat fait battre le cœur des territoires.

Les métiers d'art constituent un formidable gisement de savoir-faire en Auvergne-Rhône-Alpes et l'édition 2017 des JEMA permettra une nouvelle fois de déployer tous les talents de nos artisans. Je suis très fier de l'impulsion et de la mobilisation du réseau des Chambres de Métiers pour proposer autant d'événements de qualité sur les 12 départements de la région en mettant en évidence la continuité de l'œuvre entreprise par l'Homme au travers de multiples activités et des talents artistiques exprimés.



De magnifiques liens entre nous tous !

Dans la continuité de la formidable énergie citoyenne de l'édition 2016 les Journées Européennes des Métiers d'Art 2017 nous invitent à valoriser la notion de « lien », à en rappeler l'absolue nécessité et à encourager la création et le partage de ce lien dans une dimension universelle. Le thème « SAVOIR-FAIRE DU LIEN » met en avant la vitalité actuelle des métiers d'art, par la diversité d'une programmation qui se renouvelle chaque année grâce à l'engagement des 5 000 professionnels participants. Ainsi, 8 500 événements sont prévus pour faire découvrir les savoir-faire dans l'atelier, à travers des expositions, des parcours de ville, dans le cadre de workshops et de performances originales qui incarneront la multiplicité des liens que génèrent les métiers d'art : lien culturel reliant le citoyen à notre patrimoine immatériel et bien vivant, lien

économique que représente l'achat par le consommateur d'un objet fabriqué par l'agilité et l'esprit d'un artisan-créateur, lien social créé par l'emploi non dé-localisable d'un atelier, repère de la mémoire collective d'un bassin d'emploi et de vie, lien avec sa destinée personnelle dans la reconversion et l'épanouissement de soi dans un métier où l'on « fait » de ses mains. Treize ambassadeurs en région les incarneront à leur manière, par la signature de leurs savoir-faire ancrés dans nos territoires, du plus rural au plus urbain. A la fois sources d'inspiration de l'excellence de notre luxe et laboratoires de l'innovation pour nos industries, partout les métiers d'art font lien : dans l'objet du quotidien, la création d'exception, comme dans la commande sur mesure. Arts visuels souvent trop discrets, ils constituent les linéaments d'une création contemporaine, audacieuse, ni figée, ni réservée, sans limites. Unissant les générations dans une aspiration collective, des compagnons à la génération



AUDREY AZOULAY

MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

La 11^{ème} édition des Journées européennes des métiers d'art s'organise du 31 mars au 2 avril 2017 autour d'un thème ambitieux : la relation entre la création, les personnes, les disciplines ou encore les territoires. La participation de 19 États européens lors de la précédente édition atteste la réussite de cette manifestation. Les métiers d'art entretiennent des liens étroits entre science, technique et art. Designers et professionnels des

métiers de l'art, restaurateurs et créateurs se complètent en une interaction riche d'enseignements. L'échange, la relation et le lien sont au cœur du dispositif qui accompagne les Maîtres d'art et leurs élèves dans le but de sauvegarder des savoir-faire remarquables et rares. L'Institut national des métiers d'art, appuyé par le ministère de la Culture et de la Communication et la Fondation Bettencourt Schueller, fait évoluer les modalités de transmission du savoir qui lient les Maîtres d'art et leurs élèves, inscrivant le processus au cœur d'un véritable échange.



MARTINE PINVILLE

SECRÉTAIRE D'ÉTAT CHARGÉE DU COMMERCE, DE LA CONSOMMATION ET DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

Les métiers d'art sont d'une diversité très riche. Les Journées européennes des métiers d'art sont l'occasion, chaque année, de la mettre à l'honneur. Du 31 mars au 2 avril 2017, jeunes et moins jeunes, amateurs éclairés ou néophytes, pourront découvrir et s'imprégner des 281 métiers d'art présentant une large variété de compétences et de talents exercés par des hommes et des femmes passionnés et répartis sur tout le territoire. Cette année, le thème « Savoir-faire du lien » a été retenu comme fil conducteur de l'édition 2017 des JEMA. L'occasion de mettre en lumière le rôle déterminant que les

professionnels jouent en la matière. Les métiers d'art suscitent et entretiennent des passerelles à la fois techniques, culturelles, sociales, éducatives ou territoriales, qui contribuent à façonner notre société et à tisser des liens profonds entre les différents acteurs qui la composent. C'est par exemple le cas lorsque deux professionnels, travaillant des matériaux que tout oppose en apparence, unissent leurs efforts et leur créativité pour parvenir à des réalisations communes innovantes. Tout comme lorsque deux générations distinctes se rencontrent pour assurer la transmission des savoir-faire ancestraux, tout en leur insufflant la modernité sans laquelle leur avenir serait largement compromis. C'est encore le cas lorsque

celle que soit leur activité à notre identité. Sites patrimoniaux, lieux culturels ou singuliers, les JEMA sont le creuset idéal pour comprendre les nouvelles aventures des ateliers d'art car ils portent l'empreinte savoureuse de la tradition et de l'innovation dans une grande liberté d'inspiration. La région Auvergne-Rhône-Alpes sera donc présente et de façon significative au rendez-vous de ces JEMA 2017 dont on peut penser qu'elles constitueront un des éléments fondateurs d'un programme ambitieux porté par le Conseil Régional qui mobilise tous les acteurs et plus particulièrement le réseau des Chambres de Métiers et de l'Artisanat Auvergne-Rhône-Alpes.

« millénium », reliant techniques anciennes et d'avant-garde, les métiers d'art forment avant tout une ressource humaine à cultiver. Avec l'appui essentiel des ministères, partenaires institutionnels et fidèles mécènes qui nous accordent leur confiance, cette édition promet d'être toujours plus qualitative et structurante pour un secteur et ses acteurs nationaux que nous avons réussi à fédérer dans un même élan. Qu'ils en soient remerciés. Je veux aussi saluer nos 18 partenaires européens qui ont su se mobiliser pour faire de ces journées un printemps européen rayonnant. Ces journées encouragent à mettre en avant, et nous en avons besoin, ce qui relie, ce qui nous unit et nous réunit, et tout ce qui peut concourir, grâce aux métiers d'art, à réduire la distance entre les gens, entre la culture et les citoyens, entre les territoires et entre les peuples en Europe.

Les Journées européennes des métiers d'art donnent l'occasion au grand public de découvrir la richesse de ces métiers aussi bien dans les ateliers que dans les musées et les sites patrimoniaux partenaires de l'événement. Parce que le succès de cette manifestation est le fruit d'une collaboration, je salue l'engagement de tous les acteurs impliqués et souhaite que la préservation de savoir-faire d'excellence serve de point de départ à l'écriture de nouveaux récits.

la valorisation de savoir-faire remarquables contribue à structurer un nouveau type de tourisme local, axé sur la découverte des savoir-faire professionnels. Les exemples sont légion ! Et tous illustrent le pouvoir que des métiers de passion, exercés par des professionnels engagés, peuvent avoir sur la société qui les entoure. Cette année encore, l'INMA et ses partenaires nous proposent, sur tout le territoire national - mais aussi dans 18 pays européens - un programme riche et varié, porteur de sens. Je les en remercie chaleureusement. Bonne visite à toutes et tous !

**Retrouvez le programme complet des JEMA
en Auvergne-Rhône-Alpes sur WWW.CRMA-AUVERGNERHONEALPES.FR
et suivez-nous sur notre page facebook !**



CAPITAL(E) CUIR

LE PUY-EN-VELAY



VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE DE 10H À 18H

L'exposition "Capital(e) Cuir" est pensée pour mettre en avant les liens que créent ou qu'induisent les métiers d'art : lien au territoire, lien social, lien intergénérationnel et lien économique, avec au programme, en partenariat avec les Tanneries du Puy, un reportage photographique présentant la métamorphose d'une peau, les artisans du cuir en démonstration accompagnés de l'Ecole Boule et de maisons de renom qui présenteront des pièces exceptionnelles permettant de montrer le potentiel technique et esthétique du cuir en même temps que leur capacité à innover et à expérimenter.

Film métiers d'art, livret jeu, visites guidées pour les collégiens le vendredi et exposition de voitures de collection aux intérieurs en cuir complèteront ces journées dédiées à la mise en valeur de la filière cuir.

Les participants :

Alex Main - Sellier automobile
Philippe Pubellier - Tapissier décorateur
Julien Boulon - Maroquinier
Patrick Fesquet - Sellier équestre
Jacques Chappat - Tannage à façon
Chaussures Clergerie
Patrice Fallu - Bijoutier parrurier
Gants Lesdiguères (MOF)
Ecole Boule
Les tanneries du Puy (EPV)
Association Auto Rétro Ponot
L'atelier de Reliure de la Bibliothèque Municipale de Lyon

HÔTEL DU DÉPARTEMENT - 1, PLACE MONSEIGNEUR DE GALARD
43000 LE PUY-EN-VELAY



JEMA - 1^{ER} ACTE

LE PUY-EN-VELAY

MARDI - JEUDI ET VENDREDI DE 13H30 À 18H30
MERCREDI DE 10H30 À 18H30 - SAMEDI DE 10H30 À 12H30

En préambule des JEMA, une dizaine de professionnels des métiers d'art de Haute-Loire exposeront dans le hall du théâtre du Puy-en-Velay. C'est l'occasion de (re)découvrir ce théâtre à l'italienne, très bel écrin pour présenter des créations uniques et originales. Un avant-goût des JEMA pour vous donner envie d'aller rencontrer les artisans d'art...

Les participants :

Nadine Bonnardet - Peintre sur mobilier
Esther Farrache - Bijoutière d'art
Florence Grellier - Tapissière décoratrice
Bérenger Duterte - Céramiste
Janine Trévis - Photographe (MOF)
Marie Heyraud - Verrier
Christophe Mezzasoma - Forgeron, sculpteur
Cécile Martin - Céramiste
Sandrine Berger - Créatrice de meubles en carton
Sarah Gaultier - Créatrice de vêtements
Mireille Teyssier Cadier - Doreuse ornemaniste encadreuse

LE THÉÂTRE - PLACE DU BREUIL - 43000 LE PUY-EN-VELAY



CARREFOUR DES PATRIMOINES :
EXPOSITION, DÉMONSTRATIONS, CAUSERIES

LE PUY-EN-VELAY

DIMANCHE DE 10H À 12H30 ET DE 14H À 18H

L'Hôtel-Dieu ouvre ses portes aux artisans d'art, aux apprentis et aux professionnels des patrimoines. L'occasion de rencontrer, au sein d'un bâtiment inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, ceux qui font vivre les métiers d'art, préservent, sensibilisent et mettent en valeur les patrimoines bâti, naturel et immatériel sur nos territoires.

Les participants :

Fondation du Patrimoine
Natacha Mamdy - Herbaliste
Annalisa Odoardi - Restauratrice
Raymonde Gauché - Calligraphe
Asso. Rano Rakaku - Muraillers
Isabelle Arsac - Relieuse
Rachel Garnaud - Guide, animatrice nature
Maximilienne Richy - Restauratrice céramiques
Claire Pautrat - Restauratrice art et document sur papier
Florence Pays - Conteuse
IFP de Bains - SEPR Lyon - Ecole de Saint-Eloi-Les Mines
Campus Métiers d'Art d'Yzeure

HÔTEL-DIEU - MARCHES DE LA CATHÉDRALE
43000 LE PUY-EN-VELAY

Retrouvez toutes les informations pratiques et les adresses
des Artisans d'Art qui vous ouvrent les portes de leur atelier sur

WWW.JOURNEESDESMETIERSDART.FR

31 mars, 1^{er}, et 2 avril



TRÉSORS DES ATELIERS

LA SÉAUVE-SUR-SEMÈNE

SAMEDI DE 10H À 20H - DIMANCHE DE 10H À 18H

Les artisans d'art qui s'installeront à l'abbaye de La Séauve-sur-Semène se regrouperont par pôle de matière, pour recréer le lien qui rassemble leurs savoir-faire malgré différents modes de production.

Création d'œuvres collectives en direct, battle de forge, course d'enclumes ou encore lectures de contes, de nombreux rendez-vous vous attendent et vous feront découvrir les trésors qui se cachent dans chaque atelier...

Les participants :

Thérèse Duterte - Paillage, cannage
Maryline Pascal - Encadrement
Murielle Gachet - Céramiste
Alexandra Richond - Modiste
Denis Gachet - Céramiste
Bérenger Duterte - Céramiste
Sophie Andrieux - Chantourneuse
Jean-Marc Vidal - Photographe
Joëlle Paradis - Tapissière décoratrice
Elisabeth Cuffel - Vitrailliste
Erwan de Carne Carnavalet - Coutelier forgeron
Françoise Poinas - Créatrice d'articles de mode
Christophe Mezzasoma - Forgeron, sculpteur

ABBAYE DE LA SÉAUVE SUR SEMÈNE - 1, PLACE DE L'ABBAYE
43140 LA SÉAUVE-SUR-SEMÈNE



AU FIL DE NOS MÉTIERS

RETOURNAC

SAMEDI ET DIMANCHE DE 10H À 19H

Haut lieu de conservation du savoir-faire des dentellières, le musée des manufactures de dentelles de Retournac accueille douze artisans d'art venus partager leur passion et vous présenter leur métier : démonstrations des artisans, expositions de prestige et vente. Dimanche à 15H, venez assister à un défilé haute couture accompagné d'un concert chant - piano ! Les artisans d'art ont souhaité faire le lien avec une association caritative locale de lutte contre l'autisme "Le voyage de Line". Vous pourrez participer à une tombola dont les lots ont été créés par les artisans présents.

Les participants :

Stéphane Chipault - Créateur de luminaires
Agnès Debard - Styliste
Bénédicte Saint-Gérard - Peintre en décor
Camille Denton - Bijoutière
Cécile Martin - Céramiste
Cédric Mouche - Photographe
Séverine Leblond - Perlier d'Art
Yvan Rochette - Ébéniste
Lucie Delmas - Sculptrice
Delphine Gabon - Vitrailliste
Laurent Deganne - Ferronnier d'Art
Pascale Chavany - Vitrailliste

MUSÉE DES MANUFACTURES DE DENTELLES 14 AVENUE DE LA GARE
43130 RETOURNAC



AU FIL DES ARTISANS

DOMEYRAT

SAMEDI - DIMANCHE DE 10H À 19H

Vingt-sept artisans d'art se regroupent à Domeyrat, pour tisser de nouveaux liens entre artisans et faire de nouvelles rencontres. Venez échanger, déambuler et vous laisser surprendre "au fil des artisans".

En partenariat avec la Commune, le Département, l'association "Domeyrat Réinventé" et le Pays d'Art et d'Histoire du SMAT du Haut-Allier, des visites guidées gratuites sont organisées samedi et dimanche pour découvrir aussi le village, son église et son château médiéval (départ des visites devant le château, à 10h30 pour une visite adaptée parents-enfants et à 14h30 pour tout le monde). Sur le parcours vous découvrirez l'exposition "Mains et Merveilles" du photographe Ludovic Combe, réalisée par le Pays d'Art et d'Histoire du Pays de Saint-Flour.

Les participants :

Nadine Bonnardet - Peintre sur mobilier
Mathilde Nosjean - Potière
Christophe Jean - Peintre en lettres
Anne Delantsheere - Céramiste
Florence Grellier - Tapissière décoratrice
Pierre Pages - Ferronnier d'art
Enola Charmille - Artiste plasticienne
Esther Farrache - Bijoutière d'art
Floriane Gouguet - Tailleuse de pierre
Denis Richard - Ebéniste
Elise Traclet - Graveuse sur pierre
Colette Bigay - Vitrail, fusing
Pascale Requier - Créations en cuir
Muriel Leclerc - Vannier
Céline Cadenel - Mosaïste
Benjamin Chappe - Illustrateur
Sarah Gaultier - Créatrice de vêtements
Vincent Ville - Vitrailliste
Marie Heyraud - Créatrice de verre et vitrail
Patrick et Sylvie Vallat - Rénovation du patrimoine
Anne Elsener Liogier - Restauratrice de tableaux
Caroline Panthier Sabot - Dentellière aux fuseaux
Claudine Chanteloube - Dentellière aux fuseaux
Sandrine Berger - Créatrice de meubles en carton
Lydie Drubigny - Créatrice d'écharpes et de bijoux

43230 DOMEYRAT



LES JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART SONT
COORDONNÉES PAR



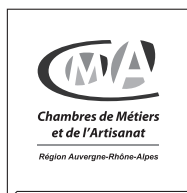
ET SOUTENUES PAR



EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

ELLES SONT MISES EN ŒUVRE
ET COORDONNÉES PAR

LE RÉSEAU DES CHAMBRES DE MÉTIERS
ET DE L'ARTISANAT AUVERGNE-RHÔNE-ALPES



ET SOUTENUES PAR



#JEMA